

NỘI DUNG KÝ KẾT

Sửa đổi nội dung ký kết cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công thương và Cục Hải quan Đồng Nai ngày 23/02/2011

Hôm nay, ngày 10/4/2013 tại Văn Phòng *Sở Công Thương Đồng Nai*
Chúng tôi gồm:

*** Đại diện Sở Công Thương Đồng Nai:**

- Ông: Lê Văn Danh – Giám đốc
- Ông: Phan Văn Dân – Phụ trách Phòng KHTC

*** Đại diện Cục Hải quan Đồng Nai:**

- Ông: Lê Văn Danh – Cục Trưởng Cục Hải quan Đồng Nai.
- Bà: Nguyễn Thị Mỹ Liên – Trưởng Trung tâm DL&CNTT

Nội dung ký kết :

Sau khi trao đổi, hai bên đã thống nhất sửa đổi mục 2 nội dung ký kết ngày 23/02/2011 cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công Thương và Cục Hải quan Đồng Nai như sau:

1. Sửa đổi nội dung phần 3. Phương thức và thời hạn cung cấp thông tin:

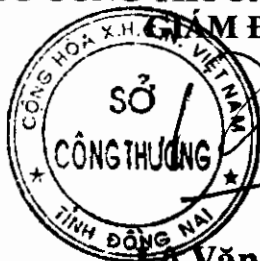
Thay cụm từ “Thời hạn cung cấp vào ngày 15 của tháng báo cáo (trường hợp chưa nhận được dữ liệu từ Cục CNTT và Thống kê Hải quan thì chỉ gửi dữ liệu phát sinh tại Cục Hải quan Đồng Nai theo thời gian trên). Thời gian thực hiện bắt đầu từ tháng 03/2013” bằng cụm từ “Thời hạn cung cấp vào ngày 08 tây của tháng báo cáo (trường hợp chưa nhận được dữ liệu từ Cục CNTT và Thống kê Hải quan thì chỉ gửi dữ liệu phát sinh tại Cục Hải quan Đồng Nai theo thời gian trên). Thời gian thực hiện bắt đầu từ tháng 03/2013”.

2. Bổ sung vào phần 2. Về nội dung, nguồn số liệu cung cấp của nội dung ký kết: “kim ngạch mặt hàng nhập khẩu, mặt hàng xuất khẩu chủ yếu qua một số nước có kim ngạch XNK lớn (30 nước)”.

3. Các quy định khác thực hiện đúng theo của nội dung ký kết cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công thương và Cục Hải quan Đồng Nai ngày 23/02/2011.

Trên đây là nội dung sửa đổi nội dung ký kết cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công Thương và Cục Hải quan Đồng Nai ngày 23/02/2011. Toàn bộ nội dung đã được thông qua đại diện 02 đơn vị để thống nhất, ký kết. và được lập thành bốn bản (04) có nội dung và giá trị như nhau, mỗi bên giữ hai bản để làm căn cứ thực hiện.

ĐẠI DIỆN
SỞ CÔNG THƯƠNG ĐỒNG NAI



Lê Văn Danh

ĐẠI DIỆN
CỤC HẢI QUAN ĐỒNG NAI



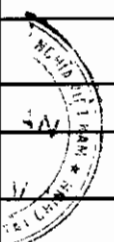
Lê Văn Danh

MẶT HÀNG XUẤT NHẬP KHẨU CHỦ YẾU

Qua một số nước có kim ngạch XNK cao

Tháng... Năm...

CHỈ TIÊU	STT	NƯỚC	MẶT HÀNG CHỦ YẾU	ĐVT	LƯỢNG KỶ	TRỊ GIÁ KỶ	LƯỢNG LUYỆN KẾ	TRỊ GIÁ LUYỆN KẾ
NHẬP KHẨU	1	Australia	Kim loại thường khác	Tấn				
			Hàng hóa khác	USD				
			Sản phẩm hóa chất	USD				
			Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác	USD				
							
	2	Brazil	Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày	USD				
			Bông các loại	Tấn				
			Hàng hóa khác	USD				
			Chất dẻo nguyên liệu	Tấn				
			Hóa chất	USD				
			...					
					
	30	United States of America	Bông các loại	Tấn				
			Chất dẻo nguyên liệu	Tấn				
			Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày	USD				
....			USD					
XUẤT KHẨU	1	Korea (Republic)	Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện	USD				
			Hàng dệt, may	USD				
			Giày dép các loại	USD				
			Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác	USD				
			...					
	2	Thailand	Phương tiện vận tải và phụ tùng:	USD				
			Hàng dệt, may	USD				
			Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện	USD				
			Sản phẩm từ chất dẻo	USD				
			Hóa chất	USD				
							
					
	30	United States of America	Giày dép các loại	USD				
			Hàng dệt, may	USD				
			Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù	USD				
Cà phê			Tấn					



NỘI DUNG KÝ KẾT

Sửa đổi nội dung ký kết cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công thương và Cục Hải quan Đồng Nai ngày 23/02/2011

Hôm nay, ngày 10/4/2013 tại Văn Phòng Sở Công Thương Đồng Nai
Chúng tôi gồm:

*** Đại diện Sở Công Thương Đồng Nai:**

- Ông: Lê Văn Danh – Giám đốc
- Ông: Phan Văn Dân – Phụ trách Phòng KHTC

*** Đại diện Cục Hải quan Đồng Nai:**

- Ông: Lê Văn Danh – Cục Trưởng Cục Hải quan Đồng Nai.
- Bà: Nguyễn Thị Mỹ Liên – Trưởng Trung tâm DL&CNTT

Nội dung ký kết :

Sau khi trao đổi, hai bên đã thống nhất sửa đổi mục 2 nội dung ký kết ngày 23/02/2011 cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công Thương và Cục Hải quan Đồng Nai như sau:

1. Sửa đổi nội dung phần 3. Phương thức và thời hạn cung cấp thông tin:

Thay cụm từ “Thời hạn cung cấp vào ngày 15 của tháng báo cáo (trường hợp chưa nhận được dữ liệu từ Cục CNTT và Thông kê Hải quan thì chỉ gửi dữ liệu phát sinh tại Cục Hải quan Đồng Nai theo thời gian trên). Thời gian thực hiện bắt đầu từ tháng 03/2013” bằng cụm từ “Thời hạn cung cấp vào ngày 08 tây của tháng báo cáo (trường hợp chưa nhận được dữ liệu từ Cục CNTT và Thông kê Hải quan thì chỉ gửi dữ liệu phát sinh tại Cục Hải quan Đồng Nai theo thời gian trên). Thời gian thực hiện bắt đầu từ tháng 03/2013”.

2. Bổ sung vào phần 2. Về nội dung, nguồn số liệu cung cấp của nội dung ký kết: “kim ngạch mặt hàng nhập khẩu, mặt hàng xuất khẩu chủ yếu qua một số nước có kim ngạch XNK lớn (30 nước)”.

3. Các quy định khác thực hiện đúng theo của nội dung ký kết cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công thương và Cục Hải quan Đồng Nai ngày 23/02/2011.

Trên đây là nội dung sửa đổi nội dung ký kết cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu giữa Sở Công Thương và Cục Hải quan Đồng Nai ngày 23/02/2011. Toàn bộ nội dung đã được thông qua đại diện 02 đơn vị để thống nhất, ký kết, và được lập thành bốn bản (04) có nội dung và giá trị như nhau, mỗi bên giữ hai bản để làm căn cứ thực hiện.

ĐẠI DIỆN
SỞ CÔNG THƯƠNG ĐỒNG NAI



Lê Văn Danh

ĐẠI DIỆN
CỤC HẢI QUAN ĐỒNG NAI



Lê Văn Danh

MẶT HÀNG XUẤT NHẬP KHẨU CHỦ YẾU

Qua một số nước có kim ngạch XNK cao

Tháng... Năm...

CHỈ TIÊU	STT	NƯỚC	MẶT HÀNG CHỦ YẾU	ĐVT	LƯỢNG KỶ	TRỊ GIÁ KỶ	LƯỢNG LŨY KẾ	TRỊ GIÁ LŨY KẾ
NHẬP KHẨU	1	Australia	Kim loại thường khác	Tấn				
			Hàng hóa khác	USD				
			Sản phẩm hóa chất	USD				
			Máy móc, thiết bị, dụng cụ, phụ tùng khác	USD				
							
	2	Brazil	Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày	USD				
			Bông các loại	Tấn				
			Hàng hóa khác	USD				
			Chất dẻo nguyên liệu	Tấn				
			Hóa chất	USD				
			...					
					
	30	United States of America	Bông các loại	Tấn				
			Chất dẻo nguyên liệu	Tấn				
			Nguyên phụ liệu dệt, may, da, giày	USD				
....			USD					
XUẤT KHẨU	1	Korea (Republic)	Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện	USD				
			Hàng dệt, may	USD				
			Giày dép các loại	USD				
			Máy móc, thiết bị, dụng cụ phụ tùng khác	USD				
			...					
	2	Thailand	Phương tiện vận tải và phụ tùng:	USD				
			Hàng dệt, may	USD				
			Máy vi tính, sản phẩm điện tử và linh kiện	USD				
			Sản phẩm từ chất dẻo	USD				
			Hóa chất	USD				
							
					
	30	United States of America	Giày dép các loại	USD				
			Hàng dệt, may	USD				
			Túi xách, ví, vali, mũ và ô dù	USD				
Cà phê			Tấn					

NỘI DUNG KÝ KẾT
cung cấp số liệu về tình hình xuất nhập khẩu
giữa Sở Công thương và Cục Hải quan Đồng Nai

Hôm nay, ngày 23/02/2011 tại Văn Phòng Sở Công Thương Đồng Nai.
Chúng tôi gồm:

*** Đại diện Sở Công Thương Đồng Nai:**

- Ông: Lê Văn Dành – Giám đốc
- Ông: Phan Văn Dân – Phụ trách Phòng KHTC

*** Đại diện Cục Hải quan Đồng Nai:**

- Ông: Lê Văn Danh – Cục Trưởng Cục Hải quan Đồng Nai.
- Bà: Nguyễn Thị Mỹ Liên – Trưởng Trung tâm DL&CNTT

Nội dung ký kết: Cung cấp số liệu về kim ngạch theo mặt hàng chủ yếu phục vụ cho yêu cầu lãnh đạo, chỉ đạo của Tỉnh ủy, UBND Tỉnh Đồng Nai.

Sau khi trao đổi, hai bên đã thống nhất việc cung cấp thông tin số liệu kim ngạch xuất, nhập khẩu như sau:

1. Quy định chung:

Quan hệ phối hợp hoạt động giữa Cục Hải quan tỉnh Đồng Nai và Sở Công Thương Đồng Nai dựa trên cơ sở chấp hành chính sách của Đảng, pháp luật của Nhà nước, chỉ thị của cấp trên và chức năng, nhiệm vụ, thẩm quyền của từng cơ quan theo quy định của pháp luật.

Phối hợp hoạt động giữa Cục Hải quan tỉnh Đồng Nai và Sở Công Thương Đồng Nai nhằm vì mục đích chung, hỗ trợ lẫn nhau góp phần hoàn thành nhiệm vụ chính trị của từng cơ quan.

Trong quá trình phối hợp thực hiện, phải tôn trọng, đoàn kết, giúp đỡ nhau, giữ vững kỷ luật và đảm bảo nguyên tắc bí mật thông tin nghiệp vụ theo quy định của pháp luật.

Sở Công Thương căn cứ số liệu do Cục Hải quan Đồng Nai gửi, kết hợp với các nguồn số liệu liên quan, hoàn chỉnh báo cáo đánh giá tình hình xuất, nhập khẩu trên địa bàn để báo cáo Tỉnh Ủy, UBND tỉnh.

Báo cáo Kim ngạch theo doanh nghiệp nhập khẩu, xuất khẩu chủ yếu trên địa bàn. Sau khi được Cục Hải quan Đồng Nai cung cấp, Sở Công Thương sẽ chịu trách nhiệm giữ bí mật theo quy định của Nhà nước và của Luật Thống kê Việt Nam quy định về thông tin doanh nghiệp được cung cấp.

2. Về nội dung, nguồn số liệu cung cấp:

Cục Hải quan Đồng Nai cung cấp số liệu cho Sở Công thương Đồng Nai như sau:

*** Cung cấp số liệu của loại hình doanh nghiệp:**

Số liệu cung cấp đối với các báo cáo mặt hàng chủ yếu nguồn dữ liệu của doanh nghiệp trên địa bàn tỉnh Đồng Nai, doanh nghiệp địa phương và báo cáo kim ngạch theo loại hình doanh nghiệp (ba loại hình: doanh nghiệp đầu tư nước ngoài, doanh nghiệp địa phương, doanh nghiệp trung ương).

*** Cung cấp số liệu Kim Ngạch xuất nhập khẩu gồm:**

- Báo cáo Kim ngạch XNK theo loại hình doanh nghiệp.
- Báo cáo Kim ngạch theo nước nhập khẩu, xuất khẩu chủ yếu.
- Báo cáo Kim ngạch theo doanh nghiệp nhập khẩu, xuất khẩu chủ yếu.
- Báo cáo Kim ngạch các mặt hàng nhập khẩu, xuất khẩu chủ yếu.

(Đính kèm mẫu biểu báo cáo)

* Nguồn dữ liệu nhận từ các Chi cục trực thuộc và nhận từ Cục Công nghệ Thông tin & Thống kê Hải quan.

3. Phương thức và thời hạn cung cấp thông tin:

- Việc cung cấp dữ liệu được gửi qua hệ thống máy tính giữa Cục Hải quan Đồng Nai và Sở Công thương Đồng Nai bằng hình thức gửi file dữ liệu qua địa chỉ mail tuancpc@dongnai.gov.vn; lentn@dongnai.gov.vn

- Thời hạn cung cấp vào ngày 15 của tháng báo cáo (trường hợp chưa nhận được dữ liệu từ Cục Công Nghệ Thông Tin thì chỉ gửi dữ liệu phát sinh tại Cục Hải quan Đồng Nai theo thời gian trên). Thời gian thực hiện bắt đầu từ ngày 15/3/2011.

4. Trách nhiệm của các bên:

- Trách nhiệm của Cục Hải quan Đồng Nai:

+ Cung cấp dữ liệu cho Sở Công thương Đồng Nai theo thời hạn tại mục 3 của biên bản này;

+ Lưu trữ hồ sơ liên quan đến việc gửi, cung cấp thông tin theo quy định;

+ Bảo mật việc cung cấp thông tin và nội dung cung cấp thông tin;

- Trách nhiệm của Sở Công thương Đồng Nai:

+ Chỉ sử dụng thông tin do Cục Hải quan Đồng Nai cung cấp theo đúng mục đích, trường hợp sử dụng thông tin không đúng mục đích thì phải chịu trách nhiệm trước pháp luật;

+ Lưu trữ hồ sơ liên quan đến việc cung cấp thông tin theo quy định;

+ Thực hiện bảo mật thông tin được cung cấp theo quy định của pháp luật.

5. Tổ chức thực hiện:

- Lãnh đạo 02 cơ quan thống nhất giao cho Trung tâm Dữ liệu & CNTT thuộc Cục Hải quan Đồng Nai và Phòng Tài chính kế hoạch thuộc Sở Công Thương Đồng Nai làm đầu mối, tham mưu cho Lãnh đạo 02 ngành chỉ đạo công tác phối hợp trao đổi thông tin số liệu thống kê.

- Cuối năm, hai đơn vị sẽ tổ chức đánh giá tình hình kết quả triển khai thực hiện phối hợp và bàn bạc, thống nhất hướng giải quyết, xử lý những vấn đề phát sinh trong năm tới.

- Quá trình tổ chức thực hiện việc cung cấp thông tin kim ngạch xuất nhập khẩu trên địa bàn tỉnh, nếu có vướng mắc phát sinh thay đổi nội dung biên bản đã ký kết thì phải kịp thời thông tin, phản ánh cho 02 đơn vị đầu mối để tổng hợp, báo cáo Lãnh đạo 02 đơn vị, nghiên cứu hướng dẫn, điều chỉnh, bổ sung cho phù hợp với tình hình thực tế.

Trên đây là nội dung cung cấp thông tin số liệu xuất nhập khẩu trên địa bàn tỉnh giữa Cục Hải quan Đồng Nai – Sở Công Thương Đồng Nai. Được thông qua đại diện 02 đơn vị đề thống nhất, ký kết và được lập thành bốn bản (04) có nội dung và giá trị như nhau, mỗi bên giữ hai bản để làm căn cứ thực hiện.

ĐẠI DIỆN
SỞ CÔNG THƯƠNG ĐỒNG NAI
GIÁM ĐỐC



Lê Văn Dành

ĐẠI DIỆN
CỤC HẢI QUAN ĐỒNG NAI
CỤC TRƯỞNG



Lê Văn Dành

**KIM NGẠCH XUẤT NHẬP KHẨU
THEO LOẠI HÌNH DOANH NGHIỆP**
Tháng Năm

Kim ngạch	LOẠI HÌNH	Trị giá (USD)
Xuất khẩu	Doanh nghiệp TW	
	Doanh nghiệp ĐP	
	Doanh nghiệp có vốn ĐTNN	
	Tổng	
Nhập khẩu	Doanh nghiệp TW	
	Doanh nghiệp ĐP	
	Doanh nghiệp có vốn ĐTNN	
	Tổng	
	TỔNG CỘNG	

BẢNG KÊ KIM NGẠCH
MỘT SỐ THỊ TRƯỜNG XUẤT NHẬP KHẨU CHỦ YẾU
Tháng năm

	Tên Nước	Kim Ngạch (USD)
Xuất khẩu	1.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	
Nhập khẩu	1.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	

**BẢNG KÊ KIM NGẠCH MỘT SỐ DOANH NGHIỆP
XUẤT NHẬP KHẨU CHỦ YẾU**
Tháng Năm

STT	DOANH NGHIỆP	Kim Ngạch (USD)
Xuất khẩu	1.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	
Nhập khẩu	1.	
	2.	
	3.	
	4.	
	5.	
	6.	
	7.	
	8.	
	9.	
	

KIM NGẠCH XUẤT NHẬP KHẨU
CÁC MẶT HÀNG CHỦ YẾU
Tháng

Kim ngạch	MẶT HÀNG CHỦ YẾU	Lượng	Trị giá (USD)
Xuất khẩu	1.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	6.		
	7.		
		
Nhập khẩu	1.		
	2.		
	3.		
	4.		
	5.		
	6.		
	7.		
	8.		
	9.		
	10.		
		